



ROMANIA  
JUDETUL SIBIU  
ORASUL MIERCUREA SIBIULUI  
CONSILIUL LOCAL

Miercurea Sibiului, str. I. Macelariu, nr. 48, jud. Sibiu  
tel. 0269/533102; 0269/533213, fax. 0269/533124  
e-mail: primmsb@yahoo.com



HOTARAREA NR. 84 /2015  
privind modificarea Contractului de inchiriere  
nr. 4819/20.03.2012

Consiliul Local al orasului Miercurea Sibiului, judetul Sibiu,  
Intrunit in sedinta ordinara la data de 28 octombrie 2015,  
Avand in vedere:

- raportul de specialitate al d-lui administrator public, Horatiu Dumitru Banciu referitor la adresa SC Salini Impregilo SPA Milano, Sucursala Faget cu nr. OS3/5542/e/FF/10.09.2015, prin care solicita modificarea Contractului de inchiriere nr. 4819/20.03.2012, privind imobilului inregistrat in CF nr. 5876 Apoldu de Sus, nr. top. 4623/1/115/2/1 in suprafata de 17,46 ha - proprietate privata a orasului Miercurea Sibiului, intocmit in temeiul Hotararii Consiliului Local Miercurea Sibiului nr. 79/2011 - privind inchirierea unui imobil, in sensul modificarii denumirii si sediului social,

- expunerea de motive de motive a d-lui primar Ioan Troanca privind necesitatea si oportunitatea adoptarii unei astfel de hotarari,

Vazand avizul Comisiei pentru programe de dezvoltare economico-sociala, buget-finante, administrarea domeniului public si privat, agricultura, gospodarie comunală, protectia mediului servicii si comert,

In conformitate cu prevederile, art. 553 alin. (1), art. 555 alin. (1) din Codul civil,

In temeiul art. 36 alin. (2), lit. c), alin. (5), lit. b), art. 123 alin. (1) si art. 45 alin. (3), art. 115 alin. (1), lit. b) din Legea nr. 215/2001- privind administratia publica locala,

HOTARASTE:

Art. 1. - (1) Se aproba modificarea Contractului de inchiriere nr. 4819/2012, privind imobilului inregistrat in CF nr. 5876 Apoldu de Sus, nr. top. 4623/1/115/2/1 in suprafata de 17,46 ha - proprietate privata a orasului Miercurea Sibiului, intocmit in temeiul Hotararii Consiliului Local Miercurea Sibiului nr. 79/2011 - privind inchirierea unui imobil in sensul modificarii denumirii si sediului social, conform anexei care face parte integranta din prezenta hotarare.

Art. 2. - Cu aducerea la indeplinire a prezentei hotariri, se insarcineaza primarul orasului Miercurea Sibiului.

Adoptata la Miercurea Sibiului in data de 28 octombrie 2015

PRESEDINTE DE SEDINTA,

CONSTANTIN BICHI



Contrasemneaza:

SECRETARUL ORASULUI,  
FELIX IOAN MORAR

ROMANIA  
JUDETUL SIBIU  
ORASUL MIERCUREA SIBIULUI  
CONSILIUL LOCAL

Anexa la Hotararea Consiliului Local  
Miercurea Sibiului nr. 84/2015

ACT ADITIONAL NR 3 LA CONTRACTUL DE INCHIRIERE  
NR. 4819/20.03.2012

I. PARTILE CONTRACTANTE

Orasul Miercurea Sibiului, cu sediul in loc Miercurea Sibiului, nr 48, jud Sibiu, CUI: 4406266, cont IBAN: RO89TREZ58521A300530XXXX deschis la Trezoreria Saliste, nr telefon 0269533102, reprezentat de domnul Ioan Troanca – Primar in calitate de proprietar, si

SALINI IMPREGILO S.P.A. MILANO – SUCURSALA FAGET, cu sediul in Faget, Colonia Mica, nr 33-34, jud Timis, CUI: RO 28724755, J35/2085/2015, cont IBAN RO38WBAN2511000057500528 deschis la Intesa Sanpaolo Bank, sucursala Unirii reprezentata prin domnul Davide Basile, in calitate de chirias.

II. OBIECTUL ACTULUI ADITIONAL

Avand in vedere:

1. Intentia comuna a partilor semnatare este sa-si execute cu buna credinta obligatiile pe care si le vor asuma prin prezentul Act aditional si ca vor depune toate diligentele necesare pentru a solutiona pe cale amiabila orice diferend aparut in legatura cu validitatea sau rezultate din interpretarea, executarea sau incetarea acestuia;
2. HCL nr: ...../2015 prin care se aproba aditionarea contractului nr 4819/2012, de inchiriere, a carui obiect il face terenul in suprafata de 174600 mp inscris in CF 5876, nr top 4623/1/115/2/1 imobil apartinand UAT Miercurea Sibiului domeniu privat.
3. Prezentul Act aditional reprezinta vointa reala a partilor semnatare;

De comun acord, partile contractante au convenit sa incheie prezentul Act aditional nr. 3 la contractul de inchiriere nr: 4819/2012 modificandu-l dupa cum urmeaza:

Art.1. Contractul de inchiriere 4819/2012 se modifica dupa cum urmeaza:

“Partile Contractante” se modifica si va avea urmatorul cuprins:

“ORASUL MIERCUREA SIBIULUI, cu sediul in loc Miercurea Sibiului, nr 48, jud Sibiu, CUI: 4406266, cont IBAN: RO89TREZ58521A300530XXXX deschis la Trezoreria Saliste, nr telefon: 0269/533102, reprezentat de domnul Ioan Troanca – Primar in calitate de proprietar, si

SALINI IMPREGILO S.P.A. MILANO – SUCURSALA FAGET, cu sediul in Faget, Colonia Mica, nr 33-34, jud Timis, CUI: RO 28724755, J35/2085/2015, cont IBAN RO38WBAN2511000057500528 deschis la Intesa Sanpaolo Bank, sucursala Unirii reprezentata prin domnul Davide Basile, in calitate de chirias.”



### III. DISPOZITII FINALE

Art.2. Prezentul Act aditional nr 3 face parte integrata din contractul de inchiriere nr. 4819/2012. Celelalte clauze contractuale raman valabile si isi produc efectele in continuare fata de parti;

Art.3. Partile declara si garanteaza ca fiinteaza si functioneaza in mod legal si ca nu exista nici un impediment de natura juridica sau de orice fel pentru incheierea si executarea prezentului act aditional.

Art.4. Semnatarii prezentului Act aditional nr. 3, declara ca au toate autorizatiile si/sau imputernicirile necesare in conformitate cu legea romana si din partea partilor pe care le reprezinta pentru semnarea prezentului Act aditional nr. 3, iar persoanele semnatare au capacitatea de a angaja in mod valabil persoana juridica pe care o reprezinta.

Art.5. Prezentul Act aditional nr. 3 contine 2 pagini si a fost incheiat azi: ..... in 2 exemplare originale, cate unul pentru fiecare parte.

Proprietar

Chirias

PRESEDINTE DE SEDINTA,

CONSTANTIN BICHI



Contrasemneaza:

SECRETARUL ORASULUI,  
FELIX IOAN MORAR